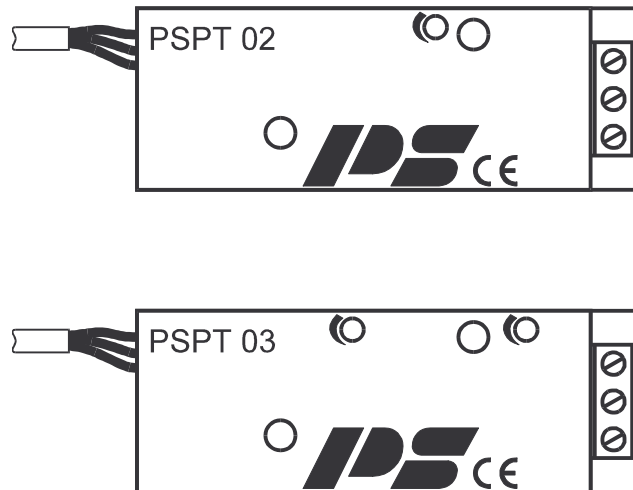


Betriebsanleitung PSPT02 / PSPT03

Installation Instructions PSPT02 / PSPT03



Einbau in Antriebe der Baureihen PSL, PSQ und PSR Assembling in PSL, PSQ and PSR actuator series

Inhaltsverzeichnis / Table of contents

1. Einbau / *Installation*
2. Elektroanschluß / *Wiring*
 - 2.1 Anschluß PSPT02 / *Wiring PSPT02*
 - 2.2 Anschluß PSPT03 / *Wiring PSPT03*
3. Inbetriebnahme / *Commissioning*
 - 3.1 Einstellung PSPT02 / *Adjusting PSPT02*
 - 3.2 Einstellung PSPT03 / *Adjusting PSPT03*
4. Technische Daten / *Technical Data*

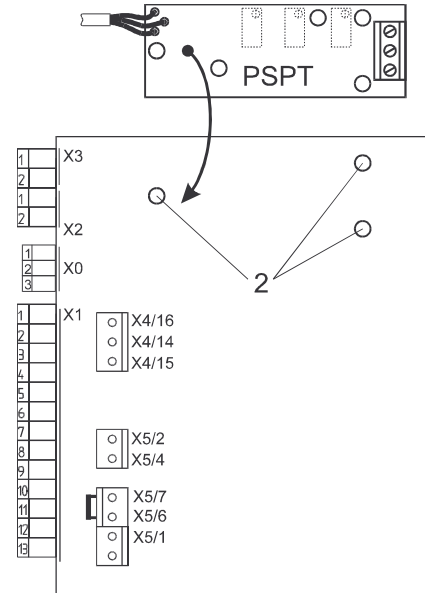


Vorsicht! Lebensgefährliche elektrische Spannung kann anliegen! Sach- oder Personenschäden sind durch geeignete Maßnahmen und Einhaltung der Sicherheitsstandards zu vermeiden!

Caution! Dangerous electrical voltage can be present! Avoid personal or material damages by observing applicable regulations and safety standards!

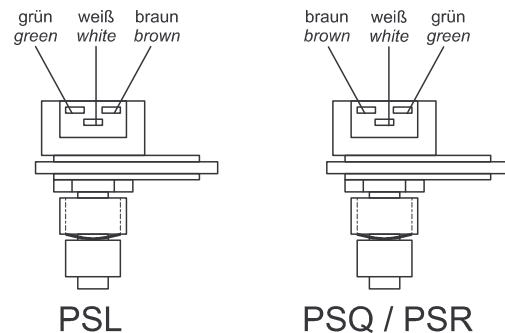
1. Einbau / Installation

- Stellungengeber auf die 3 Bolzen (Pos. 2) der Leiterplatte einrasten.
- Sicherstellen, daß ein Rückmeldepoti eingebaut ist.
- *Snap-in the position transmitter onto the 3 pins (item 2) on the PC board.*
- *Ensure that a feedback potentiometer is installed.*



2. Elektroanschluß / Wiring

- Verbindungskabel des PSPT auf Steckfahnen am Potentiometer stecken.
- *Connect the cable of the PSPT to the tongues at the potentiometer.*



Die Länge der **Anschlußleitungen** zum PSPT darf **maximal 10 m** betragen, um die Einkopplung von Störsignalen zu begrenzen.

*A **maximum length** of 10 m is allowed for **wiring** the PSPT, to limit the influence of interference signals.*

2.1 Anschluß PSPT02 / Wiring PSPT02

- Spannungsquelle 24 VDC entsprechend Abbildung anschließen.
- **Achtung! Der mittlere Klemmenpunkt bleibt unbelegt!**

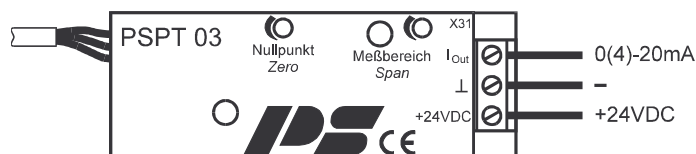
- *Connect the 24 VDC voltage supply as shown in the picture.*

- **Warning! The middle terminal is not used!**



2.2 Anschluß PSPT03 / Wiring PSPT03

- Spannungsquelle 24 VDC sowie Strommeßkreis entsprechend Abbildung anschließen.

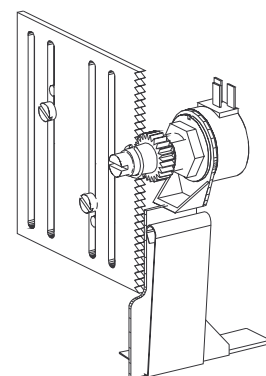
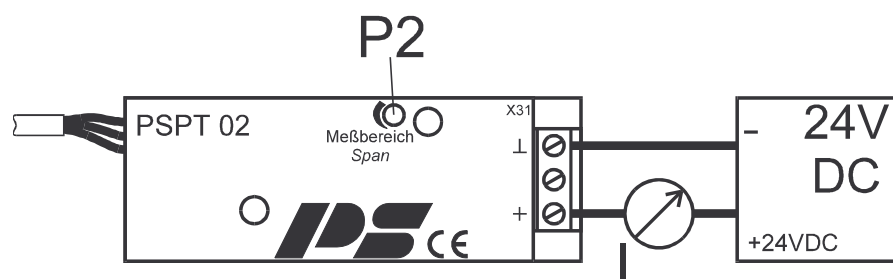


- Connect the 24 VDC power supply and the feedback signal loop as shown in the picture.

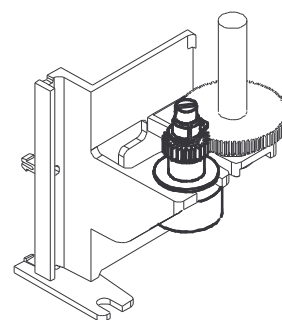
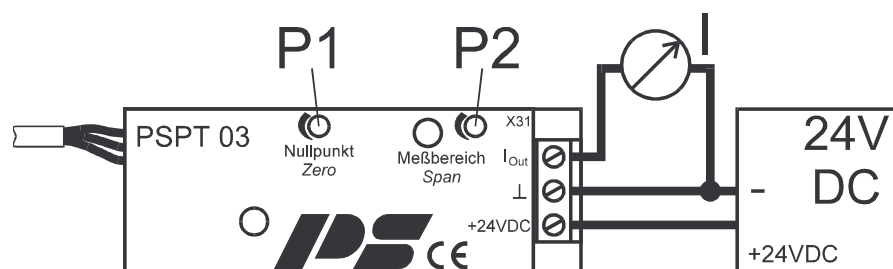
3. Inbetriebnahme / Commissioning

- Endschaltereinstellung des Antriebs überprüfen, ggf. neu einstellen.
- Antrieb in die Endlage für minimales Ausgangssignal fahren.
- Strommeßgerät entsprechend der Abbildung anschließen.
- Rückmeldepoti über Rutschkupplung auf „0“ stellen, so daß das Meßgerät ein fallendes Signal anzeigt.

Rückmeldepoti / Feedback pot.



PSL



PSQ / PSR

- Check the limit switch settings of the actuator, readjust if required.
- Drive the actuator to the end position corresponding to minimum feedback signal.
- Connect a current measuring instrument according to the picture.
- Set the feedback potentiometer via the friction coupling to „0“ so that the measuring instrument displays a decreasing signal.

3.1 Einstellung PSPT02 / *Adjusting PSPT02*

- Ausgangsstrom am Meßgerät überprüfen (4 mA minimal ist werkseitig fest eingestellt).
- Fahren des Antriebs in die entgegengesetzte Endlage.
- Einstellung des maximalen Ausgangsstromes über Potentiometer P2 (MESSBEREICH), bis das Meßgerät 20 mA anzeigt.

- *Check the output current on the measuring instrument (4 mA as minimum signal is fixed).*
- *Drive the actuator to the opposite end position.*
- *Set the maximum output current using potentiometer P2 (SPAN), until the measuring instrument displays 20 mA*

3.2 Einstellung PSPT03 / *Adjusting PSPT03*

- Einstellen des minimalen Ausgangsstromes (0 mA oder 4 mA) über Potentiometer P1 (NULLPUNKT) anhand des Meßgeräts.
- Fahren des Antriebs in die entgegengesetzte Endlage.
- Einstellung des maximalen Ausgangsstromes über Potentiometer P2 (MESSBEREICH) bis das Meßgerät 20 mA anzeigt.

- *Set the minimum feedback current (0 mA or 4 mA) using potentiometer P1 (ZERO) verifying by the measuring instrument.*
- *Drive the actuator to the opposite end position.*
- *Set the maximum feedback current using potentiometer P2 (SPAN) until the measuring instrument displays 20 mA.*

4. Technische Daten / *Technical Data*

	PSPT02	PSPT03
Spannungsversorgung / <i>Power supply</i>	24 VDC $\pm 15\%$, geglättet / 24 VDC $\pm 15\%$, smoothed	
Eingang / <i>Input:</i>	0-1000 Ohm	0-1000 Ohm
Ausgang / <i>Output:</i>	4-20 mA	0(4) -20 mA
Bürde / <i>Impedance:</i>	600 Ohm	600 Ohm

PS Automation GmbH
Gesellschaft für Antriebstechnik
Philipp-Krämer-Ring 13
D-67098 Bad Dürkheim

Tel.: <+49> (0) 6322 – 60 03-0
Fax: <+49> (0) 6322 – 60 03-20

e-mail: info@ps-automation.com
Internet: www.ps-automation.com